

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բարիս, 11 դեկտ. - Մեծիսի մե-
պուսանտա Մ. Պուրժուա՝ մեքիւ-
քեաթ մեպէլէսի հազգընտա հիւքիւ-
մէթի իսթիճվապ իտէճէկինի պէեան
իյլէմիշ տիր. Մալիեէ նազըրը՝ հիւ-
քիւմէթին մէսքիւքեաթ մուգանվէ-
լէնամէսի միւտտէթինին խիթամ
պուլտուղունու պէեան իյլէմէք ֆիք-
ընտէ օլմատըղընը սէօյլէմիշ տիր.
Խաթիճվապ՝ պիր ալ սօնրաեա թէէ-
խիր խոխիմիշ տիր.

Բարիս 11 դեկտ. - Աթըպպաթա-
րաֆընտան վէրիլէն բաթօրթօտա,
Լուվր մաղազալարընտա զուհուր իթ-
միշ օլանխասթէլիկին պուլալըդ ճիտ-
տի պիր խասթէլիք օլմատըղը պէեան
Գըլընմիշ տիր. Մեքըրիւ խասթէլիք՝
կրիւ օլուպ, Լուվր մաղազալարընը
էքսէր մէմուրալը շոունա թուրթուր-
մուշ տուր. Ղազէթալար, կրիւին,
բազար եւրէրինին քեային օլտուղու
մահէլէրէ սերաեէթ իյլէտիկի կիպի,
էգօլ Սանթրալ նամ մէթէպտէ
տուրի պազը խասթալար պուլուն-
տուղունու պէեան իտիւթօրալար. Խաս-
թալըգ միւհիք տէյիլ տիր.

Վիէննա, 11 դեկտ. - Մեքիւքեա-
թըն թալիլին աեարը իյին, եազըն-
տա Ավթըրիա վէ Մաճար հիւքիւ-
մէթիլէրի արասընտա միւգաքըթաթա
իպթիտար օլունաճաղընը Բրէս դա-
զէթալար պէեան իտիւթօր. Մաճարիս-
թան՝ մէսքիւքեաթըն վահիտի գը-
եասիսի օլմաղ իւզըէ, ֆրանգըն գա-
պուլինի թէրիֆ իյլէթօր.

Պէրլին, 11 դեկտ. - Պու քէրրէ
Բալլիթալ մէճիսինէ թագտիմ օլու-
նան Պէեաղ քիթապ 123 գըթալ էվ-
րազը հալի պուլունուեթ քի, էվրա-
գը մէղըրէրտէ, Ալմանխաեա տօ-
մուգ իտխալաթընա գարըը իթթի-
խաղ գըլընմիշ օլան թէտապիր միւ-
տաֆաա օլունարագ, Ալմանխա հայ-
վանաթընըն իտխալաթընա գարըը
ինկիլթէրա, Ֆրանսա, Պէլճիգա վէ
Ֆիլէմէնք տէվլէթլէրի թարաֆընտան
իթթիլիսաղ օլունան թէտապիր պէ-
եան օլունմուշ տուր. Մեքըրիւ քի-
թապա իսալէ օլունան պիր ալլըգ
սօն ըսթթաթիսթիգտէ, Բրուսիա մէ.
մալիքի տախիլիտէ հալվան խասթէ-
լիկինին ֆէվգէլատէ աղալտըղը իշար
գըլընմիշ տիր.

Պիւրէրէ, 11 դեկտ. - Գրալըն նութ-
գունա ճէվապ օլարագ, Մեճիսի
աեան թարաֆընտան թէրթիպ օ-
լունան լալիհատա, մէմլէքէթին
պուհընը վիւքէլա թահրիքեաթընը
պէթթարաֆ իտէրէք, պիւթիւն զալ-
րէթիլլէ իշար իտիլէն գանուլարըն
թէտաղիլին պաշլամաղը իւզուսու-
նըն Մեճիսի աեանճա թահթը թա-
տիգէ ալընմիշ օլտուղունտան, վէ
գըալ իլէ վէլիլի ահտ հազգընտա
իպրաղ օլունան աաարը պուտգ ու
մուհապպէթ՝ մէմլէքէթին հիսսիեա-
թըն ուսմիմէսի իտուկինտէն պահս
օլունմուշ տուր.

Բարիս, 12 դեկտ. - Թիճարէթ
մուհաճէտէլէրինին թէճարիտի իյին
թէնէրըրիւ իտէն գօմիսիոնու նէ-
կիպի դարարար իթթիլիսաղ իտէճէկի
չիտիտէն սուրէթի գաթիեէտէ թալ-
իլին օլունալաեթօր.

Լնֆիլէնցա զաղէթասը թարա-
ֆընտան թէրթիլի օլունտուղու սու-

րէթտէ սէրպէսթի միւպատէլէ ու-
սուլինէ մէյլան արթմադտա իտէ
տէ, չիտիեէ գատար պու մէյլան
թէէսսիթիգ գալմիշ տիր.

Բէշթա, 11 դեկտ. - Հիւքիւմէթ,
Գրազօվիա, Բըրգէմիգ վէ Լէմպէրկա-
րասընտա, չիթթէ խաթթ իլէ պիր
տէմիր եօլու ինչասը հազգընտա մէճ-
լիսի մէպուսանա պիր բրօթէ թաղ-
տիմ իթմիշ տիր.

ԿԻՐԻՏ ՄԵՍԵԼԵՍԻ

Պու տէֆա Կիրիտ վիւսեթի ճէ-
լիլէսինէ կէօնտէրիլէն ֆէրմանը ալի-
շան սուրէթի տիր.

Պատէլէլգապ,
Աազամը միւշիրանը սալթանաթը
Սէնիլեմէն Կիրիտ ֆէվգէլատէ գօ-
մանտանը վէ վալիլիլի վէքիլի օլուպ,
մուրասաա Օսմանի վէ Մեճիսի նիշանը
չիլյանլարընը հայիգ վէ համիլ օլան
վէգիլի տիրաեէթսիմիրիմ Եաքիր
բաշա իճալէհու հիւքմ.

Կիրիտ ճէգիլէսինին թէրադգըրի
սէրվէթ վէ մամուրիեթիլ, վէ պիր-
ճիւմլէ սէքէնէսինին թէէմլին հու-
գուր վէ րահաթը, ինտի հիւմաեու-
նու մուղտա ֆէվգէլաեէ մաթլուպ
վէ միւլթէգիմ օլարագ, պու մազ-
սէտի ալիեէ վիսուլ իյին մուլաղէ-
նէյի մալիեէյի մահէլլիեէնին թահ-
թը ինթիլգամ իտխալ վէ էմիլիեթ
ու աաալիլին պիր սուրէթի մաթլու-
պէ վէ միւքէմլէլտէ իսթիհասալինի
թէէմլին իտէճէք էսպապ վէ թէտա-
պիրի էսասիեէնէ թէվէսիւլ օլուն-
մազ լաղըմ կէլըրէք, էկէրնի 1284
սէնէսի Բաճազանընը 25, վէ 1295
սէնէսի գիւգատէսինին 5ինճի, վէ
1304 սէնէսի գիւգատէսինին 3ինճիւ
կիւնիւ թարիլիլէրիլլէ միւվէրրաի
ֆէրմանը ալիլէր իլէ պալաշ վէ իհ-
սան օլունան միւսատաթ մուճի-
պլինճէ, ճէգիլէսին իտարէսի գա-
վալիտի մախուսէեէ րապթ օլուն-
մուշ իտէ տէ, պիր միւտտէթ տիր
ճէգիլէտէ սէրգէտէյի սահէյի գու-
հուր օլան ֆըրգա միւնադաալարը
պու միւսատաթըն հիւսնի իսթի-
մալինէ մանի օլուպ, ճէգիլէսին սաա-
տէթի հալի միւթալաաար քիւլլին
խաթըրարտան չըգարագ, հէր ֆըր-
գաճայիգ օլտուղու իգթիտարը մա-
խալիֆիլիլին մաղաթաթընա իսթի-
մալ իթմէք արգուսուեա տիւլմէրէ,
մէվլէքէթին հուսուլը իւման վէ
թէրադգըրը երէնէ աղաղ վէ մէգա-
սիտի խուսուսիեէ քէսպի գուվէթ
վէ վիւսաթ իթմէկէ պալաեթըպ,
պուսուլն նէթիճէսի, խիւաֆը մէրդի
պազը վուգուաթա վէ էհտիլ վէ մէմ-
լէքէթճէ էնլաի խասարաթա պաիս
օլմուշ, վէ հըֆըր աաաիլէ մէմուր օ-
լան եհլիլի գապթիլի նէֆէրաթըտա-
լի էրպապը ֆէսատա իլթիհադ իթ-
մէսիլլէ տէֆի շուրիլ վէ հըֆըր էմ-
նիլիեթ վէ աաալիլ իյին աաաթիլի մու-
թազալաի Եահանէմ սէվգի միսիլու
տէվլէթ ճէպլըթազըմ թէքէլլիւֆաթ
վէ մէսարիֆաթ իսթիլիարընա մէճ-
պուրիեթի կէօրիլլիլ օլտուղունտան
պաշլա, թարաֆտարըգ սալիգաաըյ-
լա իւզուսուլունտան զիեատէ մէմուրի-
եթիլլէր իհտաա, վէ մէսարիֆիլլէր իս-
թիեթ օլունմազ սուրէթիլլէ, պիւտ-
ճէնին տալի մուվաղէնէսի իսլու օ-
լունարագ, հուսուլը թէվաղիլին իյին

60 պին իրալըգ պիր իսթիգրաղ աղտ
օլունմուշ, վէ ճէգիլէսին իմարը,
վէ էհտիլլին սաատէթի հալի մազ-
ալիլլէ, շու կէշէն իւշ սէնէ գարֆըն-
տա խաղիլլէյի ճէլիլէմտէն 20 պին
լիրա թաալիլլէն, վէ 2500 իրա ի-
եանէթէն իմա, վէ սէնէվի 14 պին
լիրա միգտարընտա օլան նըսֆ կէօմ-
րիւք հաալաթը իհսան վէ իյիլա գը-
լընմիշ էքէն, երնէ ճէգիլէսին ումու-
րը մալիեէսի գարըըգ պիր հալ վէ
իւթիլաշտէն գուրթարըլամալը օլ-
տուղունտան, ճէգիլէսին ումուրը
ինգիլաթիլլէ վէ մալիեէսինի թան-
գիմ վէ իսլահըյլա, հուղուր վէ ա-
սալիլլին պէրվէֆգի մաթլուպ թէէ-
մինի սէրվէթ, վէ մամուրիեթի
մահէլլիեէնին թէգիլտի վէ թէվֆիլի
զըմնըտա մազամը վիւսեթի վէ պազը
վէգալիլի իթաաը, վէ շու հալէ կէօրէ
մէգըրի ֆէրմանը ալիլլէրին պազը
ահքեամը միւնտէրիլլէսինէ թա-
տիլաթը միւգթաղիլլէ իճրասը, վա-
ճիպաթը ումուրտան կէօրիլլիլ
տիւր. շէօյլէ քի, (Տիւլաթի)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԵՎՃԻՆՈՒ

Մուշ միւթէսարըրֆը Սալիտ բաշա
հազըրէթլէրինէ 2ինճի Մեճիսի.

Ֆրանսա մուհարըրէրինտէն Մ.
Շէնպէ 3ինճիւ Մեճիսի.

Թարալիլլէ միւթթիլի վէ Նաղիպ
իւլէշրաֆ գալմազամը էլսէյիտ
Մահմուտ Ղաաաթէտիլլէ Էֆէնտիլլէ
հիւնճիւ Մեճիսի.

Թարալլէ պաշ շէհպէնտէրիլլէսինի
վէքեալէթէն իտարէ իթմիշ օլան իս-
վէն վէ Նօրվէն տէվլէթիլլէն մահէլլի
մէգըրիլ գօնսօլա վէքիլի Մ. Կրէ-
կուար Սիպիլալլէ հիւնճիւ Օսմանի.

Սթըրապուրկտա մաթպաա սա-
հիպլէրի միւթէպէրանընտան Գրի-
ճէս Գէյֆէրէ 3ինճիւ Մեճիսի նի-
շանը զիլյանը իհսան.
Եալէրանը հազըրէթի Շէհրիեարի-
տէն վէ էրքեանը հարպիլլէ միրա-
լալարընտան Գալէալը-Սուլթանիլլէ
մէմուր միրալալ Մէհէմէտ Վասըֆ
պէյէ, վէ քէլալիք Եալէրանը Շէհ-
րիեարիտէն Գօնեա վիւսեթիլլէտէ
հէյեթիլ թէֆթիլլէն աղաաընտան
էրքեանը հարալ միրալալը Գեալիլ
պէյէ միրիլիվալըգ (բաշալըգ) իսլ-
պէսի թէվիլիլ պուլլուլլուլ տուր.

Պիւտէն գօմիսիոնու, տիւն տա-
լի աղտը իճթիմա իյլէմիշ տիր.

Խաթանպօլտա Պապը Հիւմա-
եուլն տալիլլինտէքի Սիլահսանէտէ
պուլունան էսկի սիլահսալըն պիր
տէֆթէրինի թանգիմ իյին պիր գօ-
միսիոն թէնքիլ պուլլուլլուլունու
Մօնիթէօր զաղէթաաը Եաղտըգտան
սօնրա տիւթօր քի, պու սիլահսալ ի-
չինտէ, Գօնաթանիլլէն զէմանընա վէ
տահա էվլէլլէրինէ ալիտ պազը
աաարը թարիլլիլլէ մէվուսու օլուպ,
Խաթանպօլուն ֆէթհիլտէն պիր աղ
սօնրա թանգիմ գըլընմիշ օլան պիր
տէֆթէրտէ, պուլլար հազգընտա
մալիլմաթ վէրիլլիլ տիր. Եու գա-
տար քի պուլլարտան պաղըլարընը
ալ ու մէնշալէրի հալէա լաեթըյ-
լա թալիլլէ գըլընմալմիշ տիր. Վէ-
ճիւմլէ զաեէթ ռզուլն պիր զիլլիլլէ
պաղըլարը Գօնաթանիլլէն զէմանըն-
տա, Էֆթիլլէրին իմանա կիրմէսի-
նի մէնն իյին պու կիւնքի կիւն Գա-
լաթա կէօմիլլիլ իթթիլիսաղ գը-

լընան մահէլլ իլէ Սէրալ-պուրնու
արասընա շէքիլիլլէ օլան զիլլիլլէ
իթթիլլէրի հալտէ, տիլէր պաղը-
լարը տա, Բօտա գալալիլլէրլէր զէ-
մանընտա շէհրի մէգըրիլ իմանընը
մուհաֆաղա իթմէք իւզըն Գուլ-
լանըլան զիլլիլլէ օլտուղունու պէ-
եան իտիւթօրալ. Սիլահսանէ տէ-
րունիլլէքի ալթիգ սիլահսալտան
պաղըլարըն, մէսէլա իմքէրաթօր
Գօնաթանիլլէն ալիտ օլան սիլահսալ-
ըն ումուլի պիր մահէլլէ վաղը
թարիլլիլլէ էհէմիլլէթի ալիլլէթի
հալիլ օլաճաղընտան, գօմիսիոնը
ալի աղաաընըն օլ պապտէ իճալ ի-
տէն թէտապիրի իթթիլիսաղ պու-
եուրաճաղարը մէմուլ տուր.
Եիմիլլէրի Սիլահսանէ մահէլլիլ ա-
լթիգ Սէնթ-Իրէն քիլիսէսի տիր.

Մալիլլէ նէգարէթի մէթիլլէ
գալէմի միւմէյիլ Մուսթաֆա Սաա-
տուլլահ պէյէ. Մալիլլէ մէթիլլէ
պիւ մուվիլլիլլէն, վէ մուվիլլիլ
սապըգ Պէհէթ պէյէ Էֆէնտիլլէ
հասէպէյի ումուլիլլէ շիւպէ միւ-
տիլլէթիլլէ թալիլլէ պուլլուլլուլ
տուր.

Մէմալիլլէ Օսմանիլլէտէքի էճ.
նէպի բօթալարընը լաղըլը զըմնընտա
վուգու պուլան թէքիլլէ տէվլէթլէր
չիմիլլիլլէ մուվաֆֆաթ իթմէկիլ,
խուսուլը մէգըրիլլէ, Օսմանը բօ-
թալարընը տահա զիեատէ միւքէմ-
մէլ պիր հալէ վաղընա թաալիլ
լիլլէմէքտէ օլտուղարընտան, օլ
պապտէ ճէրէեան իտէն միւզաքէ-
րաթտա ճէնուլ հիւ պիր շէյէ գարա
վէրիլլէմիշ օլտուղունու Լէվընթ չէ-
րըլտ Եաղթօր.

Մ. Սալման Ֆէրնանտէզին իս-
թիլաթընա մէպին, իւշ աղտան
միւրէքէպ պիր իտարէ էնճիլլէթի
թէնքիլլիլլէ իւզըն, Սօսիլլէթ թէ-
նէրալ պանգաաընը իտարէ մէճիլլի
թարաֆընտան պու քէրրէ վուգու
պուլան պիր իճթիլլէ, Պանգը Օս-
մանի միւտիլլի Սըր Էսպար Վիլլիլլէ
իլլէ Ենիտիլլէտէ Տիմիլլէթաքի էֆէն-
տի վէ Մ. Բալիլ մէգըրիլ էնճիլլէ
աղալըղընա ինթիլիսաղ օլունմուշ-
լար տուր.

Խաթամպուլ զաղէթաաընը պէեա-
նընա կէօրէ, Սօսիլլէթ թէնքիլլէ
պանգաաընըն տաղտըլաճաղը հազ-
գընտա պիր գաշ կիւնտէն պէրու-
րիեաղտա տէվլէրան իտէն շալեանըն
աալու էսաաը օլմաեթալ, պիլաթիս սօն
գարալար իւզըրինէ պու պանգաաըն
մուսմէլաթ պիր գաթ տահա իլէ-
մին վէ թէվիլ գըլընաճաղ տուր.

Կիրիտին քէսմի զաղէթաաընտա
սօն վաղըլալարտա ճիւսեթիլլէ վէ
ճիւնհալար թէպէյիլլէ իթմիշ օլան
պաղը Էլիսաա վէրիլլէն ճէգալար պէ-
եան գըլընմիշ տուր.

Տալիլաթաաղտա էրմէնի մէ-
գարըղը տէրունիլլէ վաղը պիր
գուլուտա, Մէհէմէտ Վաղըլ իս-
մինտէ պիր քիմէնին նաշը գուհուր
իթմիշ տիր. Թահգըլաթա իպթի-
տալ օլունմուշ տուր.

ՐԵՍՍԻ

Պու քէրրէ թասիլիլ վէ թատիլ օ-
լունուպ մէրիլլէթի ահքեալընա պիլ
իսթիլլէրին իրատէյի սէնիլլէրի հազ-
րէթի Բատիլալի շէքէֆիլլէթալիլլէ
պուլլուլլէտա մէմուրիլլէրի միլլէրիլլէ
գաաիլաթ գարալալմէսինին 30 ուն-
ճու մատտէսիլլէ ֆըրգաի ալիլլէթի
սուրէթի տիր.

Մալիլլէթ իւզըրինէ թէգալիլ-
տիլլի թալէպ իտէնքիլլէրինէ միւտտէ-
թի մէղըլլէթի թէգալիլալի տօլտու-
րանլարըն մալիլլէթ վէ իքմալը
միւտտէթի իւրմմէթ սուրէթլէրին-
տէն հանլըրը մէնթաաթլարընա տա-
հա մուվաթըգ իսէ օ սուրէթլէթ թէ-
գալիլալլէրի իճրա իտիլլիլ.

Ֆի 9 րէպիլլէ ալըրը սէնէ 305
վէ ֆի 21 թըրըրին սանի սէնէ 305

ՄՈՒՍՍ ՊԵՏԻՆ ՄՈՒՀԱԿԷՄԷՍԻ

ՏԵՐՏԻՆՆԻՆԻ ՄՈՒՀԱԿԷՄԷՍԻ

(1575 թվականի տեղեկություն)

18 նոյեմբերի ճշմարտ իրավունք

Յապետ՝ կերպի տալիս, իսկ ինքնապատ վե կերպի մահաբեմի ալի-
նեկերին տեղի Պողոսուն մեկգրի հարի-
գե քենտիսին տեղի է վկայել կիթտիկինի,
վե Պողոս իսկ կիթտիկին անտեղի «Մու-
սա պեյ Մկրտիչին մաղաղապ վե օթ-
լարնա վե հարմաննա աթեյ վե-
րիեթ» տեղի պաղըրտըղընը սեյլե-
մի իքեն, էսնաի մուհաբեմեյ տեղի Պո-
ղոսա պեյապեյ եալընը «հավար»
(եկեթիլին) տեղի պաղըրտըղընը
պեյեան իթմիլ տիր թի, պու պապ-
տեթի իֆատեյերին վե հեմտե եեթ-
տիկերին իֆատեյերին միպատեյին
տիր, Մատեմի Պողոս մահալը հա-
րիգե Յակոբուն էվվել կիթմիլ, վե
Պողոս իսկ քենտիսի կիթտիլ պաղը-
րտընտա Մուսա պեյ իլե ալեյնե-
սին պիր աղ աշըրտըղընը պեյեան
իլեմիլ տիր, չու հալտե Յակոբուն
կեյտիկին տեղի, Մուսա պեյ իլե ալե-
նեյսին տահա զեյատե աշըմը վե
եանար չամա իլե օթլարը թուլթուշ-
տուրմազ գեմանը տա կեյմիլ օլաճա-
ղը, վե պինապեյին Յակոբուն Մու-
սա պեյ էլինտեթի չամալը քիպիթ
իլե օթ թուլթուշտուրտըղընը
կեթմեյի գապիլ օլաճաղը տեթեթար
պուլունմուլ իքեն, Յակոբուն պու-
սուրեթլե քեյֆիեթի կեթտիկի-
նի սեյլեմեյի միւհաբեմ թեթեթի
օլապ, պու պապտե օլունան իս-
թիլաճաթա ճեպապ վեթմիլ տիր
Պողոս՝ քեթլիկեր կեյտիլեմեյ սո-
րա Մուսա պեյին հալաեա 4-5 թիւ-
ֆենը աթարազ սալունտուղընը
սեյլեմիլ իքեն, Յակոբ իքի թիւ-
ֆենը աթըրտըղընը վե օտա ուղազ-
տան աթըրմը իտուկին պեյեան ի-
լեմիլ տիր

Յակոբ՝ քեթլե 70-80 հարման օլ-
տուղընը վե հարմանլարըն ճիւմե-
սի պիր սըրատա պուլունտուղընը
կերպ տալիս, իսկ ինքնապատ վե
կերպ մահաբեմի ալիեթերի հու-
ղուրունտա սեյլեմիլ հալտե, Պո-
ղոս՝ պիր սըրատա 7-8 հարման օ-
լապ, իսկ պաղըրտաքի հարման՝
Յակոբուն վե եանընտաքի Վար-
դանը վե անըն ալթ թարաֆընտա-
քի քենտիսին օլապ, Յակոբուն
հարմանը տա Յակոբուն հարմա-
նընտա 6 հարման էթեթե վե հար-
մանլարըն ալթ պաղըրտա իտուկին
պեյեան իլեմիլ տիր, Յակոբուն՝ հեթ
քեթլե քենտի հարմանընտա պուլուն-
տուղընը սեյլեմեյի վե քենտի
հարմանը իլե Յակոբուն հարմանը
արասընտա 6 հարման օլապընտա
ղարեն, պուլունտա սահալալեթին տեղի
մահալը հարիգե տահա եաղըն պու-
լունտալարըն հարիգի քենտիսին տեղի
էվվել կեթմեյի վե Պողոսուն ֆեթ-
եաթ իլեթերին հեման օլապա պու-
լունտալարըն լաղըմ կեթիլ իքեն, ան-
լեթտե քեթե կեթմեթիլ վե կիթ-
մեթիլ տե 6 հարման էթեթե պու-
լունտալարըն Յակոբուն կեթմեթիլ
մեթի, վե Յակոբուն սուրեթի իֆա-
տեյին վե վաղընտա թեթեթի ի-

չինտե օլտուղըն պեյեան օլունտա-
սընա կեթե, Գընիսա (Մինաս) իլե
խըղմեթեթար Յակոբուն հար-
մանտա եաթմալարըն ինապ իտեթ ի-
քեն, մաղաղա տեթունի կիթիլ
հաթմա գաթունտա իլեթտեթի
լիտիլ օլտուղընը պեյեան օ-
լունտա, վե հարիգին 303 սենեթի
թեթուղընը 1656 կիթեթի եանի
2 սենե էվվել վուգու պուլունտուղը-
նու իտաա զըրնտըղը՝ իշարաթը
մահալընտ իլե սապիթ իքեն, 3 սենե
մուգատեթ վուգու պուլունտուղընը
սեյլեմեյի վե իլե սենեթե պեթու
իսթմալարըն օլապ, պու միտտեթ
ղարթընտա մեթեթեթե կիթմեթիլ
պեյեան իտեն Մկրտիչին՝ օ սըրատա
Պիթիլտե պուլունտուղընը պեյեան
վե Յակոբուն վաղթըն Մուհ ճիւ-
թիլեթին վուգու պուլունտա միւրա-
ճաթընտա Մուսա պեյին վե եա-
լաթ աթարապսընտա Միլեյման
պեյին թահթիլե էսթիլե եուլաթ
վե սամանլըղըն իհարա օլտուղընը
պեյեան վե իտաա, վե ֆաղաթ իս-
պաթը միտտեթա միւղթեթի օլ-
մաղընը պեյեան իթմիլ իքեն, Յա-
կոբ վաղընտա 4-5 կիւն սոնրա,
վե Պողոս՝ օ կիթե հարիգին Մուսա
պեյ իշարաթընտա իլա օլունտու-
ղընը կեթտիլեթի Յակոբուն սեյլե-
միլ օլտուղընը տեթմեթիլ
իլեմեթիլ գապիլ, թեթիլ օլա-
պ (պիրպիլին իլաթեթ) աղալ-
տեն տիր

Տիվար տեթեթե սիթաթ վու-
գուլե չահատեթ իտեն Յակոբուն
վեթի Միթար վե Պողոս վեթի
վարդանա կեթին, պուլունտա տա
իսթիլաթա ճեպապ վե Պողոս օլա-
պաթեթիլե իլաթեթ, Յակոբուն
2 պուլունտա սենե էվվել Գաթըմ վաղ-
թը պիր կիթե սաթա 4 պուլունտա
սուլարընտա Մուսա պեյին թեթի-
գիլե պեթապեթ Մկրտիչին էվվին
տիվարըն տեթիլ էթեթե կիթեթե,
եաթաղ վե չամալըն վե էթեթի սաթ-
թեթիլ ալըպ կեթմեթիլ տեթեթիլ, վե
տիվարըն տեթեթիլ Մուսա պեյ իլե
էթեթեթի էթեթ պեյ վե Մուրատ
օլապ, տիվարըն տեթեթե իլեթեթե
կիթեթեթիլ սեյլեթիլ սոնրա,
պու իֆատեթիլ միպատեթի օլա-
պաթ Մուսա պեյին պահատա տուրմազ տա
իտուկին, վե իպթիլա վաղընտ
Գաթըմ վաղթըն օլտուղընը սեյլե-
միլ հալտե, սոնրաքի իֆատեթիլ տե
Գաթըման էվվել վե սոնրա օլտու-
ղընը, պիլեթիլին սեյլեթիլ, վե
տիվարըն 10 տաղըն, պիր չեթեթ
գաթար զեմանտա տեթեթիլ իլե
տեթիլտիլին պեյեան իլեթիլ հալ-
տե, մուլաթարեն տիվարըն թալ-
տան վե պիր աղըն գալընընտա
օլտուղընը, վե քենտիսին իսթե-
թիլտե Մկրտիչին իսթեթիլ իքի
եթիլ աթըմ մեթաթե պուլունտու-
ղընը, վե իպթիլա պիր գալա-
պալը կեթմեթիլ իլեթ, սենե եա-
ղարըն տեթեթիլ իլեթեթե տեթ-
իլապ էվվել կեթմեթիլ, վե էն էվվել
տեթեթե էթեթ պեյ կիթիլ սոնրա
Մուրատ կիթեթիլ վե չեթար իքեն
տաթիլ էթեթ պեյ էթեթ իլե էվվել
չեթըն սոնրա Մուրատ չեթընը
իֆատե իթմիլ, վե էթեթ պիր աղըն

ղալընընտա պիր թալաթ օլա-
տեթեթիլ իլե 10-15 տաղընտա
տեթեթե իլեթեթիլ, վե 200 տաթմ
հեթեթե էվվել իլեթ, սոնրա
իլեթ չեթընըն վե աղալըն սաթիլե-
թիլ կեթմեթ գապիլ օլաթեթաթա-
ղըն էթեթե, պու պապտեթի իֆա-
տեթիլ տե չեթեթ թեթիլ իտու-
կի կեթմեթիլ իտիլ Պողոս իսկ էթ-
մեթ պեյին տալ իլեթեթ օլտու-
ղընը վե աղալընտե պիր գա-
լընտա տաթեթ իլեթեթ կիթեթիլ
սեյլեթիլ տեթեթ սոնրա տաթըն պիր ա-
տեթ պոթու եթեթ իլեթեթեթիլ պիր
քեթեթիլ տեթեթիլ իլեթեթ, վե էթեթը
օ տեթեթ չեթարաթընը սեյլե-
թիլ, վե պիր աթեթ պոթու եթեթ
սեթիլին տեթեթեթիլ, վե էթեթը
չեթարաթըն իլեթեթ, պիր աթեթ
պոթու գաթար օլաթեթ պոթունա
գաթար օլտուղընտա վե տեթեթ տե
պեթեթ չեթընտա, էթեթըն
օլաթա չեթարաթընը պեյեան իթ-
միլ, վե Յակոբուն էթեթ տեթեթեթ
չեթարաթըն իլեթեթ, պիր աթեթ
պոթու գաթար օլաթեթ պոթունա
գաթար օլտուղընտա վե տեթեթ տե
պեթեթ չեթընտա, էթեթըն
օլաթա չեթարաթընը պեյեան իթ-
միլ, վե Յակոբուն իսթեթիլ տեթեթ
պուլունտա չեթարաթընը պեյեան
իլեթեթ, վե իլեթեթիլ տաթեթ
էթեթեթիլ կեթմեթիլ իլեթեթ իս-
պեթ վեթեթիլին սեյլեթիլ իքեն,
Պողոս Յակոբուն պեթապեթ Մկր-
տիչին օլաթեթա չեթըն պիր կիթեթ-
թիլ վե Մկրտիչին իսթեթիլ տեթեթ
օլաթա չեթարաթըն սեյլեթիլ
թիլ, վե իֆատեթիլ տե, Մուսա
պեյ չեթ չեթարաթ տեթարաթ տե-
թիլ իլեթ չեթարաթ տեթեթիլ տեթեթ
էթեթեթիլ տեթեթիլ տաթիլաթ
էթեթեթիլ կեթմեթիլ իլեթեթ իս-
պեթ վեթեթիլին սեյլեթիլ իքեն,
Պողոս Յակոբուն պեթապեթ Մկր-
տիչին օլաթեթա չեթըն պիր կիթեթ-
թիլ վե Մկրտիչին իսթեթիլ տեթեթ
օլաթա չեթարաթըն սեյլեթիլ
թիլ, վե իֆատեթիլ տե, Մուսա
պեյ չեթ չեթարաթ տեթարաթ տե-
թիլ իլեթ չեթարաթ տեթեթիլ տեթեթ
էթեթեթիլ տեթեթիլ տաթիլաթ
էթեթեթիլ կեթմեթիլ իլեթեթ իս-
պեթ վեթեթիլին սեյլեթիլ իքեն,
Պողոս Յակոբուն պեթապեթ Մկր-
տիչին օլաթեթա չեթըն պիր կիթեթ-
թիլ վե Մկրտիչին իսթեթիլ տեթեթ
օլաթա չեթարաթըն սեյլեթիլ
թիլ, վե իֆատեթիլ տե, Մուսա
պեյ չեթ չեթարաթ տեթարաթ տե-
թիլ իլեթ չեթարաթ տեթեթիլ տեթեթ
էթեթեթիլ տեթեթիլ տաթիլաթ
էթեթեթիլ կեթմեթիլ իլեթեթ իս-
պեթ վեթեթիլին սեյլեթիլ իքեն

Շեթեթիլ, Յակոբուն՝ աղը իթ-
տիլաթ վեթեթ, տաթիլեթիլ իսթեթ-
թաթա, իլաթընտա տեթեթեթ
եաթաթ տաթիլ չեթարաթ կեթմեթիլ
տեթեթեթիլ սեյլեթիլ իքեն, մահ-
քեթեթիլ ալիեթեթիլ տեթեթեթ չեթ-
արաթա էթեթ միտանընտա եաթաթ-
օլաթընը գաթիլեթ պեյեան իլեթ-
տիլ կիթիլ, չեթարաթա էթեթեթիլ
իպարեթ օլտուղընտա տաթիլ իլա-
թաթ իսթեթիլ տեթեթեթ գաթըն գաթըն-
արըն էթեթեթիլ տեթեթ վե պիլեթ
վե սաթիլ պու կիթիլ չեթեթեթիլ ի-
պարեթ օլտուղընտա, վե պիլեթիլ
նաթը կեթտիլաթ սոթուլաթաթա,
իպթիլաթ Մուսա պեյին էթեթեթ կեթ-
տիլաթ սեյլեթիլ, վե պեթեթ 200
աթըմ մեթաթեթիլ պիլեթիլ նաթը
կեթեթիլ տեթեթիլ սիլաթ իտիլաթ
սաթաթաթաթ էթեթեթիլ աթաթաթաթ
իլեթմիլ իտուկին իֆատեթ իլեթմիլ,
վե քենտիսի իսթեթիլ տեթեթ չեթըն

եալընը օլաթաթ տաթաթաթ ի-
քեն, Մկրտիչին իսթեթիլ եանընա
կիթտիլին տե, Մուսա պեյ իտաթ
իլեթեթիլ կեթմեթիլ «եանաթաթ օլա-
թաթաթ տաթիլաթ պիր քեթեթեթ
էթեթիլ պիր սաթաթ գաթար տուր-
մուշ օլտուղընտա՝ իսթիլաթաթ
իֆատեթիլ միպաթիլ օլաթաթ սեյլե-
թիլ, վե իպթիլաթ իֆատեթիլ տեթեթ
կեթմեթիլ իլաթաթ կեթտիլաթ կեթտիլ
տեթեթ աշըմը վե աղալըն չեթ գա-
լըն օլտուղընտա սեյլեթիլ սըրա-
տա, սոնրաքի իֆատեթիլ տեթեթիլ
սի կիթտիլին տեթեթեթիլ աթաթաթ
եթեթիլ աթաթաթաթըն պեյեան իթ-
միլ տիր

(Տեղ-4)

ԲՈՒՄ ԲԱԹԻԳԻՍՆԻՍԻ

Թարաթը հիւրեթիլ Սեթիլեթեթ
Բուժ Բաթիլաթաթիլ թեթիլ
պուլունտա օլաթ Սիթիլ իտաթ
նիլաթաթաթիլ տեթեթաթ ճեթիլ
սի մուլաթիլ, վեթաթ թեթեթիլ
եաթ վուգուլաթընը էվվել
կիթիլ մուլաթաթըն վե սաթիլ թուհա-
նի մեթաթաթ թարաթընտա աթիլ
օլտուղընտա տեթաթիլ պիլեթեթեթ-
իլ, վե լաթիլ նիլեթաթ վուգուլաթ-
լարընը 8 կիւն զարթընտա թուհ-
պաթաթ վե թուհաթիլ թուհաթեթ
թարաթընտա Սիթիլ իտաթ ի-
տաթեթիլ թեթիլ օլունտաթըն, վե
նիլեթաթ չահատեթիլ տեթեթեթ
նիլ թեթաթ թեթեթիլ իսթ, չեթեթեթ
վե մահալըն պեթաթ իտաթեթեթիլ
վե թահալըն պեթաթ չահատեթիլ
թեթեթիլ պիլաթաթ մեթեթիլ իտաթեթ
կեթմեթիլ մեթաթ օլաթաթ
մեթաթ իլաթ օլաթաթ իտաթ
մուլաթաթ, վե եաթիլ պիր մեթաթ
թուհաթիլ մարիլեթիլ կեթեթեթ-
պիլեթեթիլ, ֆաթաթ պու մուլաթեթ-
իլ իլաթիլ իլաթաթաթաթ տաթիլ մե-
սուլեթիլ քենտիլեթիլ աթիլ օլա-
թաթ, վե թահալըն թարաթընտա
եթեթիլ էվվելեթեթ վեթեթեթ պեթեթ
չահատեթիլ տեթեթ 5 թուհ իլաթեթ
աթընտ, մեթաթ մեթեթաթաթ իլաթ
թահալըն հաթ օլունտաթըն, վե
թահալըն, մեթեթ չահատեթիլ
մեթեթ իլաթեթեթ, պեթեթիլ եթեթ
էվվելեթեթեթ աթընտա իլաթ 10 թու-
ղընը, Բուժ Բաթիլաթաթ իտաթ
պիլեթեթ քենտիլեթիլ թահաթ ի-
լաթաթաթ քենտիլեթիլ թահաթ ի-
լաթաթաթաթաթ պուլունտա թուհա-
թիլ թուհաթեթեթ թահաթաթ
մաթաթաթ իլաթ պիլաթիլ իլաթ

ԱՎԱԹԻՍԱԳԱՐ

Պու կիւնընտա Ավաթիլաթ վե Մա-
ճարիլաթաթաթ հիւրեթիլ օլաթ
գաթ ֆուլթաթաթ թեթ չեթ գաթա-
լարա սեթաթիլեթ վեթիլ տիր, էթ-
եթեթ Մահաթիլաթաթ թահաթիլ
պեթեթաթ 7 թիլ, գաթ ֆուլթաթ
նաթաթ թուլաթաթ, գաթաթըն
ալթընտա գաթըն, վե թեթեթ օլ-
մուլաթաթըն Վեթեթաթաթ պաթըն
թաթընտա 4 պիլ քիլ իլե 500
տեթ զեթաթ աթաթաթ գաթաթ
գաթընտաթաթ մեթաթաթ տուրաթ, Ա-
վաթիլաթ իլե Մահաթիլաթաթ միլաթ
սեթաթ թահաթաթ 48 սաթաթ միլաթ
աթընտա սոնրա, չարչեթաթաթ
միլաթաթաթաթ մեթաթաթ իլաթ օ-
լունտապիլ իլաթ

ՍԱԿԱԹԻՍԵ

ԳԱԹԱԹ ՊՈՐՍԱԹ

Գաթաթ 1 թեթ
գ. ումուլ 29 գաթ. գ. 19 14
գ. նոյ. ալը 30 տուլըն գ. 19 16
իլեթիլ գաթ. մաթիլ գ. —

տիւրյումանընա քէտպի իսթիլգագ իթ-
միշ օլուպ, Լաւոսքը իշէր՝ սահկալէ-
րինի խօշուտ գլորմը, վէ պոռ սպէնտ
րադպէթի ումումիեհի գազանմը աղը
Մէջքիւր տիւքքետտա իսէ, էնվայի վի-
խալիս պոյալար վէ գալէմքեար ակէթ-
լէրի, վէ էպիիէ էիշն իգթիգա խաշ-
խուրտէվաթիիէ պուլունուր. Գալէմ-
քեար, պոյաճը վէ սըվաճը կիպի ուս-
թալարը տախի, եարքլաճագ իշէրիսիւ
տօլսեւ միւշթէրիլէրի խօշուտ իթմը
մէսուլիեթիինի տէրիւհտէ իլէ, թէտու-
միքէ հապըր պուլունտուղունու, միւ-
մաիլէյհ Արապեան Գարը՝ իրան իթ-
տիկիտէն, զիքր օլունան խուսու-
սալքա միւշթաճ օլանլունըն քէնտիսիէ
միւրաճաթխարըտտ, հէր վէհէլէ մէմ-
նուր օլաճագլարը՝գալիէն մէմուլ տուր.

Միւսիւն, պիր միւստէթ Էվորա
Ֆապրիգալարընտա չալըչարագ, Peintre
Decorateur եանի գալէմբեար վէ պոլաճ-

Եւ
 էմ
 ընը
 էք
 նիդ
 է
 ալ
 ահ
 ըն
 էմ/
 լու
 իա
 էն
 ազ
 մա
 մէ
 սգ
 ու
 էն
 վկ
 էս
 ու
 իա
 էլ
 էպ
 գո
 էլ
 Գ
 ազ
 էս
 է
 թ
 տէ
 հա
 որ
 դա
 էք
 իյ

[illegible]

մի
 լու
 իթ
 թ
 մէ
 ալ
 մի
 մա
 տը

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book.

Ինքիեաթ ազգէսի Քրանգ 1,270,300

Թ ԿՐԸՅԻ Թ ԻՆՐՔԻԱ ԱՆԿԱԺ ԿԱԻ

ԳՍՏՈՒՄԵՐԱՏՈՒՐ. — Իսթանպուլ, Պաշտէ-գարու, Եօրկիատիս խան.

ՄԱՆԻԻՄԱԹ. — Շիրքեթլերիմիզին Տէրլւսաատեթ պանքերլէրի պուլունան Ներսէսեան Բէտէր վէ Մախտումու էֆէնտիլէր՝ հիսապը կէօրիւմիւլ, վէ միւտրիեթի ումուսիեթ թարաֆընտան թաստիգ օլունմուշ հէր կիւնա պարար ու գիեանք թազմինէ թէմաթիլէ թախիմաթ ախգ իլլէմիլէր տիր: